



59/62

L'amicaliste

N° : 8 - Octobre 2014



Chers amis amicalistes,

Vous recevez (ou devez recevoir) actuellement vos cartes d'adhérent 2014/2015. Nous comptons sur votre fidélité à l'Amicale, nécessaire à la vie des éducateurs, à leurs relations conviviales, à leur formation continue. C'est un lien indispensable à notre activité, exaltante certes mais souvent difficile dans un monde manquant de plus en plus de repères !

Échanger, partager, se rassurer dans une réunion d'Amicale permet souvent à l'éducateur de retrouver « *le moral* », la joie d'entraîner et de repartir « *gonflé* ».

Alors je demande à tous de parrainer, d'amener vers nous un ou plusieurs collègues jusqu'à présent insensibles ou ignorants de cette vie amicaliste qui nous permet de trouver, de temps à autre, des moments de bonheur.

Je compte sur vous tous et vous en remercie.

André Molle Président de
l'A.E.F. 59/62

Résultat de notre concours

Depuis la newsletter n° 4 de mai dernier, nous vous avons proposé de participer à un petit jeu. Vous disposez ci-après (*page suivante*) de l'article complet dont il fallait découvrir la date approximative, la parution (quel journal) et l'auteur du texte ; nous n'avons pas reçu de bonne réponse à ce petit jeu dont voici le résultat.

Les bonnes réponses étaient :

Date de l'article : Mois d'août 1980
Parution (quel journal ?) : L'entraîneur français
Auteur : Georges Boulogne (Directeur Technique National)

**La citation
du mois**

Les échecs fortifient les forts.

Antoine de St Exupéry

Nos partenaires



<http://www.mycoachfoot.com/>

Toujours LA pour vous écouter
HAZEBROUCK : 2, Place du Général de Gaulle
N° Indigo 0 820 352 104
0,12€ TTC/MN
ou Connectez-vous sur : cmne.fr

Crédit Mutuel Nord Europe
banque à qui parler
Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Nord Europe. SA coopérative de crédit à capital variable
4, Place Richelieu 59000 Lille - RCS Lille 520 242 264

Remarque : le site Internet de mycoach (adresse ci-dessus) est en accès gratuit aux amicalistes ; mycoach a repris le journal « L'entraîneur français » et le site de l'amicale nationale des éducateurs de football ; n'hésitez pas à vous connecter...



L'article à découvrir



Dans les numéros précédents de notre newsletter de l'amicale régionale des éducateurs de football, depuis le n° 4 et jusqu'au n° 7, nous vous avons délivré un article, une partie à la fois, article dont il fallait découvrir la date approximative, la parution (quel journal) et l'auteur du texte ; le moment est venu de vous communiquer l'article complet à relire.

« Au plan de l'opinion, le football est un jeu qu'on a tous plus ou moins pratiqué, à l'école, dans un club... Ce sont des matches nationaux et internationaux, des scandales, des campagnes de presse. C'est la vie du club de votre ville ou de votre village, le match de votre fils enragé de football et oublieux de son travail scolaire... Mais réellement, qu'est-ce que le football ? Essentiellement, fondamentalement, une activité socio-éducative au bénéfice de la jeunesse.

1. Une activité éducative

- a) aux effets hygiéniques (développement des qualités physiques, de la valeur physiologique générale...),
- b) aux effets moraux (développement de la valeur morale dans un certain équilibre),
- c) à l'action directement éducative ; tout doit s'apprendre en football car tout y procède directement de l'éducation,
- d) à l'intérêt social : notion de groupe, de solidarité, respect des règles, acceptation de l'arbitrage nécessaire dans les rapports de groupe,
- e) tous ces effets hygiénique, moral, éducatif, social mettent leur action tonique et bienfaisante à la disposition de tout le monde car la pratique du football est générale, jeunes et moins jeunes, grands et petits, forts et habiles, garçons et filles,
- f) le football reste un jeu bien qu'il soit devenu le plus grand sport mondial ; en fait, le football met le sport à la portée de tout le monde.

2. Une activité sociale

- qui éponge le trop plein de dynamisme psychologique et physiologique des milliers de jeunes pratiquants le week-end ?
- qui permet le défolement des milliers et des milliers de spectateurs nécessaire ; où s'exercerait ce défolement si ce n'était pas dans les stades ? Sincèrement dans la rue !

3. Le football est encore, une véritable institution

C'est un art et un spectacle...

C'est une morale : celle des gens de terrain imparfaite mais réelle

C'est une activité économique

Conclusion

En France, c'est bien connu, le sport est un « phénomène marginal » à tous les niveaux... À l'école primaire, la pratique sportive ne pèse pas lourd devant une activité intellectuelle. À l'échelon international, les français s'étonnent de ne pas dominer le monde... Le football a longtemps été combattu, son adhésion au professionnalisme en particulier. On peut en rire aujourd'hui que tous les sports français visent au professionnalisme.

Le football balaiera les oppositions directes et s'imposera en leader du mouvement sportif. Son importance socio-éducative lui donne actuellement une puissance politique notable. Certes, il pose encore des problèmes mais justement parce qu'il est important. Comme toutes les choses puissantes, il est jaloué, discuté, attaqué, critiqué plutôt que loué et reconnu.

Il peut compter totalement pour s'imposer sur tous les hommes passionnés par leur sport : le plus grand jeu du monde, le plus beau jeu du monde... »

Georges Boulogne - L'entraîneur français – Août 1980



Georges Boulogne

Homme discret et efficace, né le 1^{er} juillet 1917 à Haillicourt (62940) il décédera à Paris le 23 août 1999 à l'âge de 82 ans, satisfait d'avoir vu la France devenir championne du monde de football, en grande partie grâce aux fruits de son travail.

Georges Boulogne est à l'origine du système de détection des jeunes. C'est lui qui inspira la création de l'I.N.F. (Institut National du Football) et des centres de formation des clubs professionnels. Il a été aussi le créateur de tout le corps des C.T.R. et des C.T.D. Il entre à la F.F.F. en 1958 en qualité d'instructeur national. Il entraîne successivement les équipes de France Juniors, Amateurs et « B ». Il a été Directeur Technique National de 1970 à 1982, membre du conseil fédéral à partir du 1^{er} juillet 1985 en tant que représentant des éducateurs, vice-président de la Ligue nationale de 1993 à 1995, secrétaire général de l'U.N.E.C.A.T.E.F. et de l'amicale des éducateurs.

En lisant cet article, on peut remarquer qu'il reste, pratiquement dans son intégralité, d'une vraie actualité ; il a pourtant été écrit par Monsieur Georges Boulogne, il y a 30/35 ans... Cela peut, peut-être, nous faire réfléchir !!!



Dans la continuité de la page technique précédente (*Newsletter n° 7 de septembre 2014 – P.M.E.*), nous poursuivons notre approfondissement sur le fait d'établir un lien entre la méthode pédagogique, le procédé d'entraînement et la posture de l'éducateur. Poursuivons par la P.M.D.T. (*Pédagogie du modèle de décision tactique*) et la P.M.A.A. (*Pédagogie du modèle auto-adaptatif*). La démarche consiste à confronter l'individu aux problèmes et relations fondamentales du jeu, non réductibles : le(s) partenaire(s), l'adversaire(s), l'espace, l'incertitude.

Quelles ressources sollicitent-elles principalement chez le joueur ?

Le **joueur** est confronté à des problèmes de jeu, il traite des informations pour proposer les réponses les plus appropriées. Il compare le résultat produit au résultat attendu, adapte en permanence son comportement, **construit son apprentissage**.



Quel mode d'intervention de l'éducateur ?

L'entraîneur guide et/ou accompagne : il organise les contraintes des situations et des jeux en agissant sur les variables (espace, temps, consignes), pour créer un environnement stimulant ; il questionne, oriente, encourage pour faciliter l'apprentissage et la compréhension, permettant la construction d'une mémoire des comportements adaptés aux problèmes du jeu. Le comportement du joueur est envisagé dans son ensemble, de la prise d'information à la prise de décision jusqu'à la réalisation adaptée de l'action.

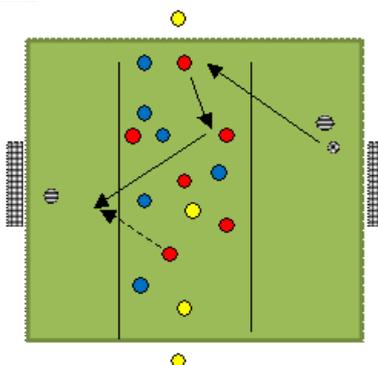
Quel procédé d'entraînement ?

Il faut partir de tâches globales, confronter l'individu aux problèmes du jeu en manipulant les variables pédagogiques (espace, temps, nombre de joueurs, droits des joueurs) pour :

- simplifier ou complexifier les tâches proposées, stimuler l'analyse du joueur et ses prises de décision, faire apparaître les comportements souhaités (situation problème),
- stimuler l'adaptation du joueur aux situations problématiques créées par le contexte.



Il s'agit donc de mettre en place des **situations tactiques ou des jeux**.



Exemple

Ce jeu, adapté pour la catégorie U17/19, peut être placé en début de séance pour dégager la problématique (mettre les joueurs en réflexion : P.M.A.A.) mais aussi en fin de séance comme évaluation du travail effectué durant le travail tactique (situations tactiques : P.M.D.T.)

Thème : changement de rythme

Tâches

U 17/19

Éléments pédagogiques	Objectif : améliorer le changement de de rythme collectif
Variables : retour d'un déf. si ballon entre dans zone déf. la passe pour joueur lancé doit se faire en 2 touches maxi obligation de toucher un appui intérieur ou latéral avant de trouver le partenaire lancé appuis latéraux ne peuvent trouver le joueur lancé	Buts : marquer un but = 1 point conserver dans la zone médiane pour trouver un partenaire lancé dans la zone de finition
Méthode pédagogique : ACTIVE laisser jouer, observer, questionner	Consignes : en zone déf., interdiction de défendre équipe en possession de balle, partenaire peut décrocher pour reprendre espace/temps en zone off., marquer en 2 touches maxi
Veiller à : valoriser le jeu sans ballon, faire tourner les joueurs aux différents rôles et postes	



Artois



À L'A.J. ARTOIS, UN RASSEMBLEMENT PLUS QU'EXEMPLAIRE...



L'A.J. Artois est un club de football rural du sud de l'Artois, rassemblant 300 licenciés. En dehors du projet sportif, le club cherche surtout à apporter aux jeunes un projet éducatif complet basé sur des valeurs autour de l'humain. Avec ses 60 dirigeants et éducateurs, le club a travaillé depuis 2008 à la base et obtenu en 2012 le label fédéral « École de Football ».

Le 6 septembre dernier, l'A.J. Artois recevait son 18^{ème} rassemblement École de Football au Stade de Bucquoy : « U 6 » à « U 9 » le matin, « U 11 » et « U 13 » l'après-midi. Pour les premiers, deux plateaux de 12 équipes étaient organisés, selon les préconisations de la F.F.F., à savoir, foot à 3 pour les « U 6/7 » et foot à 5 pour les « U 8/9 ». Après les 4 matches et 2 jeux éducatifs, les jeunes ont tout simplement pris leur goûter avant de rentrer chez eux. Pas de formule à rallonge, de tournoi long et interminable, juste une pratique adaptée à l'âge et au temps de concentration que peuvent avoir ces jeunes.

L'après-midi, les équipes jouent sur 6 terrains, et les matches sont à intervalles réguliers : 1 toutes les 20 mn, pas plus. De plus, et ce depuis maintenant 3 ans, l'A.J.A. s'efforce de mettre en pratique ce que peu de clubs osent : départager par le jonglage. En effet, imposer une épreuve de jonglerie en début de rassemblement peut paraître rébarbatif. Au premier abord, oui... « *Les clubs n'étaient pas très chauds au début, mais on a bien expliqué l'intérêt et on a tenté de faciliter le fonctionnement au mieux ; depuis, c'est devenu une formalité* », explique le président du club.



À leur arrivée, les clubs sont dirigés vers une zone du stade par groupes de deux équipes. L'éducateur du club A comptabilise les jongleries du club B et vice-versa. « *Cela prend 20 mn et nous démarrons le tournoi à l'heure ; cette année, nous avons même réussi à jouer la finale 15 mn avant l'heure prévue au planning* ». Facile ensuite sur le terrain, puisque pas de pression pour les jeunes en cas d'égalité ! Plus loin, au niveau de l'organisation, tout est fait en fonction des résultats de la jonglerie : pas de goal-average, pas de tirs au but, tout va vite, et personne ne peut discuter !!!



Pour rappel, ce fonctionnement n'est qu'une simple application des préconisations de la D.T.N. et cet exemple prouve qu'avec un peu de bonne volonté, cela est possible. D'autant plus que dans ce cas, c'est deux plateaux de 18 équipes, soit 36 équipes qui réalisent l'épreuve en même temps ! « *C'était un pari que nous avait lancé le C.D.F.A. de l'Artois, il y a 3 ans, et bien c'est tenu ! Au suivant !* », conclut Rémy Deneuille.

Une belle journée qui a vu, au Stade de Bucquoy, passer plus de 500 enfants, heureux...

Informations

Réuni dernièrement en séance, le bureau de l'Amicale des éducateurs de l'Artois, présidé par Jean-Pierre Houilliez, a prévu quelques manifestations pour le courant de la saison 2014/2015 ; en voici l'état actuel :

- Lundi 13 octobre 2014 : assemblée générale 2014 à 18 h 30 au parc de Rollencourt à Liévin
- Vendredi 26 décembre 2014 : déplacement en Angleterre pour le match Chelsea – West Ham
- Lundi 23 février 2015 : tournoi inter-amicalistes sous le dôme de « La Gaillette »
- Samedi 20 juin 2015 : tournoi inter-amicales sur les plaines de « La Gaillette »

plus d'infos sur <http://chtieducartois.footeo.com>



Côte d'opale



BERNARD PLACZEK : L'ÉDUCATEUR

Il a marqué l'histoire du football français et plus particulièrement le football nordiste. Joueur professionnel, entraîneur, formateur, éducateur, il a consacré toute sa vie au service de sa passion et des autres.

LE FOOTBALLEUR

Ses premiers ballons furent des chiffons, des boulettes de papier roulé, compressées que ses copains et lui (sous l'occupation allemande) utilisaient pour jouer au foot. L'entraînement physique, c'était les terrils qu'ils arpentaient des journées entières. Puis Bernard Placzek connut son premier club de football à Oignies avant de venir grossir l'effectif calaisien au Racing Club de Calais.



La suite de sa carrière fait état de treize saisons comme joueur professionnel au Racing Club de Lens, 473 matches au total dont 377 en championnat, seul Éric Sikora fit mieux. Demi défensif puis arrière gauche, il marqua 19 buts rien qu'en championnat et gagna la coupe Charles Drago (ancêtre de l'Europa League). Jamais blessé ou presque, il a été de deux générations avec comme partenaires Robert Budzynski, Maryan Wisnieski ou encore Ahmed Oudjani pour terminer avec les frères Lech, Georges et Bernard, Daniel Hédé et d'autres encore comme le gardien Jean Taillandier. Il fut sélectionné en équipe de France A'.

L'ENTRAÎNEUR

Viry Chatillon, Calais, Dunkerque, Hazebrouck, St-Omer : voilà le parcours du coach Placzek. Le tchèque Verner Licka qui fut joueur à Calais quand Bernard Placzek s'occupait de la formation, disait qu'il est un expert en football. J'ai eu la chance de bénéficier de son enseignement, je confirme la chose. Après lui, je suis devenu un autre entraîneur. Sévère certes, mais en acceptant les règles de discipline, les joueurs apprenaient beaucoup avec lui.



L'HOMME

Passionné, tous ceux qui le côtoient reconnaissent cet aspect du personnage. Ce qu'on sait moins, c'est son côté sentimental. Certains peuvent témoigner que lorsqu'il arrive qu'un gamin se blesse sérieusement, il est le premier à venir le soutenir à l'hôpital. Il n'oublie pas ses meilleurs copains, fréquentés quand il était joueur, à l'instar de Maryan Wisnieski, international français d'origine polonaise comme lui, plus qu'un coéquipier, un frère. À presque 80 ans, il les aura le 30 mai 2016, il continue de voir des matches. Tous les samedis, il est au stade calaisien de l'épopée observant d'un regard pointu mais bienveillant les performances du C.R.U.F.C., entraîné par un de ses plus illustres élèves, Djezon Boutoille. S'il n'avait pas subi une opération de la hanche, il serait encore sur le terrain le dimanche matin pour courir ou taper dans un ballon, un vrai cette fois-ci...

Par Gérard Bence

*Retrouvez l'interview de Bernard PLACZEK,
ainsi que les fiches d'adhésion pour la saison 2014/2015, sur notre site :*

<http://aefcotedopale.footeo.com/>



Escaut



Coup de projecteur



Saison 2013/2014, pour la première fois de son histoire, le club d'Escaudain U.S.E.F. atteint les 64^{ème} de finale de la Coupe Gambardella, fort d'une génération issue du projet de formation mis en place par le club. Yanis Drari, capitaine lors de cette aventure, revient sur cette épopée...



Yanis Drari
Né le 12/08/1995
Milieu défensif
Étudiant S.T.A.P.S.

Yanis, quel souvenir gardes-tu de votre parcours ?

Y.D. : un parcours exceptionnel, avec une équipe exceptionnelle ; on a quand même un goût amer car je pense qu'il y avait la place pour passer ce tour...

Comment as-tu préparé ce 64^{ème} de finale ?

Y.D. : personnellement, je me suis préparé le plus sérieusement possible car je revenais de suspension et l'équipe tournait bien, je n'étais donc pas sûr d'être dans le groupe ; finalement le coach m'a retenu et j'étais très heureux ; ce fût vraiment une expérience positive.

Que retiens-tu de cette expérience ?

Y.D. : de la joie, beaucoup de joie... beaucoup de solidarité et de la réussite aussi, surtout contre Roubaix ; du stress aussi car sur certains matches nous n'arrivions pas à produire notre jeu mais notre esprit de groupe faisait la différence ; et puis, bien sûr, des regrets sur ce dernier match car même si nous avons tout donné, il y avait la place avec plus de réussite...

Justement, raconte nous ce match ?

Y.D. : on a commencé timidement, sans doute trop stressé ; on perd le match sur la 1^{ère} demi-heure où nous avons été trop timides ; Montfermeil a ouvert le score et notre grosse 2^{ème} mi-temps n'a pas été récompensée ; leur gardien était dans un grand jour... on s'incline 0 – 1 mais avec une grande fierté...

Ce match est aussi un peu la récompense d'une génération ?

Y.D. : c'est vrai, nous jouons ensemble depuis l'âge de 5-6 ans ; en plus de ce parcours, nous finissons champions de P.H. ; le club attendait beaucoup de nous et on a su répondre présents ; une bonne équipe de copains en plus ; aujourd'hui, on sait que le club compte sur nous et c'est important pour un jeune, à nous de gagner notre place au dessus...

Justement, comment se passe la transition avec le monde « Seniors », pour toi et tes coéquipiers ?

Y.D. : au début, ce n'est pas facile car il y a des cadres qui sont là depuis des années mais ils nous ont super bien intégrés et nous placent dans de bonnes conditions ; l'exigence est encore au dessus et nous avons envie de continuer à apprendre et progresser.

Yanis, vu par ses coaches

C'est un garçon qui est au club depuis tout petit et qui a franchi toutes les étapes de l'école de football, de la préformation et de la formation du club ; il a la tête sur les épaules...

Il sait ce qu'il veut, il commence d'ailleurs à s'imposer en équipe première ; travailleur et sérieux, **Yanis devient cette année éducateur au club...**

Dans notre projet de formation, il incarne cette génération 95 avec laquelle nous avons commencé le projet ; aujourd'hui, 7 d'entre eux ont intégré l'effectif P.H.R. de l'équipe 1^{ère}.





Éducateurs, sensibilisez
vos jeunes à
l'irremplaçable...

« Petit déjeuner »

Même si la tradition du petit-déjeuner est en perte de vitesse, ce repas reste indispensable... pour autant qu'il comporte des glucides et suffisamment de protéines.

Après une progression de 1999 à 2003, la prise quotidienne d'un petit-déjeuner régresse à nouveau. Les adultes s'en détournent de plus en plus, tout comme les enfants.

L'incontournable petit-déjeuner

Ce **repas** à part entière est essentiel pour fournir l'hydratation et les glucides nécessaires après le jeûne nocturne. En effet, l'activité cérébrale nocturne est intense et son carburant est uniquement constitué de glucides. Au réveil, les réserves en glycogène sont quasiment à zéro. D'où la nécessité impérative de les reconstituer pour favoriser les capacités intellectuelles en début de journée, a fortiori pour les enfants dont les réserves sont inférieures à celles de l'adulte et qui sont en pleine croissance. Les statistiques le prouvent : les performances scolaires sont moins bonnes lorsque l'élève se passe de petit-déjeuner.

Une composition idéale ?

Peu importe la **quantité**, tout est question de qualité. Une source de glucides complexes (céréales, pain complet...) se doit d'être accompagnée de protéines (lait, yaourt, fromage, jambon), nutriments les plus à même de procurer une sensation de rassasiement sur la durée. Sans les protéines, difficile de patienter jusqu'au déjeuner.

Un **autre élément** à prendre en compte est l'index glycémique (I.G.) des aliments. Plus il est important (baguette, biscotte, confiture), plus la glycémie – taux de sucre dans le sang – va s'élever, avec, à la clé, un risque d'hypoglycémie réactive, c'est à dire une baisse d'énergie avant midi... le fameux « *coup de pompe* ». La parade consiste, là encore, à incorporer des aliments pourvoyeurs de protéines, qui contribuent à abaisser l'index glycémique de l'ensemble du repas. De la baguette, oui mais avec du jambon ou un yaourt !

C'**en est assez** des dogmes qui prônent la souplesse et le cas par cas. Salé ou sucré, à chacun ses goûts. Peu importe aussi que ce repas représente un quart ou tiers des besoins énergétiques quotidiens, comme on l'entend souvent. Tout dépend de l'équilibre en nutriments et de la ration énergétique globale de la journée.

Autre **conseil**, il n'est pas nécessaire de faire un repas copieux. Parfois du pain au son ou aux céréales et une boisson suffisent. La règle de base est de se sentir rassasié. Quant à la boisson, le lait – source de protéines maigres – est souvent conseillé, la plupart des personnes ayant suffisamment de lactase intestinale pour le digérer. Il existe d'ailleurs des laits avec seulement 0,50 % de lactose. Mais jus de fruits, thé ou café peuvent également faire l'affaire.



Prudence tout de même avec les « céréales »

Et les **céréales** pour enfants ? Il vaudrait mieux parler de « *sucreries* », pas si légères qu'elles en ont l'air, très sucrées et grasses, peu rassiantes car pauvres en protéines, de surcroît susceptibles de favoriser diabète et obésité pour les enfants prédisposés. Les normes de l'O.M.S. sont rarement respectées puisque certaines références contiennent plus de 50 % de sucre au lieu des 10 % autorisés. La mise en garde s'avère identique vis à vis des viennoiseries ou des gâteaux secs consommés par 17 % des adolescents. Pour l'instant, on a pas encore trouvé mieux que le pain...



*Le rôle de l'éducateur ne se limite pas
simplement aux lignes de touche du terrain...*



Maritime Nord



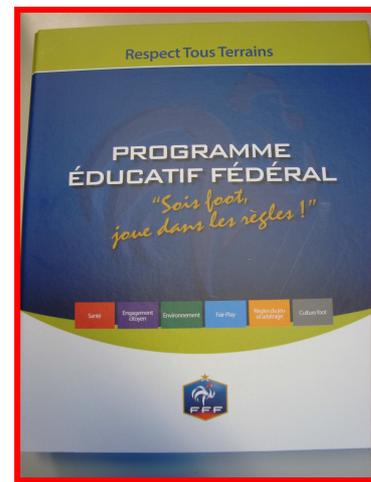
Soyons prêts

En cette rentrée, une nouvelle action, d'envergure nationale, est à l'actualité : « *Le programme éducatif fédéral* ».

Ce projet ambitieux vise à vous aider dans la formation de vos jeunes licenciés afin qu'ils puissent devenir des sportifs accomplis, mais également des citoyens respectueux.

L'éducation par le sport n'est pas une nouveauté pour le football et ce n'est pas un hasard si des études récentes ont montré que les clubs de football représentaient le 3^{ème} lieu éducatif, complémentaire de l'autorité parentale et de l'apprentissage scolaire.

Avec plus d'un million de licenciés de moins de 18 ans, le football se doit de revendiquer davantage cette compétence reconnue. Les messages éducatifs sont mieux compris et admis s'ils sont portés par l'encadrement des clubs, c'est tout l'intérêt de ce dispositif.



Ce programme éducatif fédéral s'inscrit dans un projet qui va permettre de vous accompagner dans votre structuration, en vous incitant à construire votre projet autour de 4 axes : sportif, associatif, éducatif et encadrement. Il vise à inculquer aux jeunes licenciés de 5 à 18 ans les valeurs du football suivantes :

- **P** comme Plaisir
- **R** comme respect
- **E** comme engagement
- **T** comme tolérance
- **S** comme solidarité

L'implication du club constitue la clé de réussite du projet. La première étape consiste donc à désigner un référent (ou un duo) au sein de votre structure. Son rôle sera d'animer et coordonner le programme en collaboration avec l'ensemble des éducateurs du club. Il sera bien entendu épaulé par des outils simples, précis, fournis par la Fédération et aidé par les référents district du projet que sont : Ludovic Kuehn (C.D.F.A.), Luc Laforge et Véronique Lainé (membres du comité directeur).



L'amicale des éducateurs du District Maritime Nord a, elle aussi, place entière dans cette démarche. N'hésitez pas à faire remonter toutes vos idées et que chaque adhérent devienne le référent de votre club dans cette opération.

